联合国 S/PV.5897



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第五八九七次会议

2008 年 5 月 22 日星期四下午 4 时举行
纽约

主席：	约翰·索沃斯爵士	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员：	比利时	贝勒先生
	布基纳法索	卡凡多先生
	中国	杜小丛先生
	哥斯达黎加	巴列斯特罗先生
	克罗地亚	维洛维奇先生
	法国	德里维埃先生
	印度尼西亚	纳塔莱加瓦先生
	意大利	斯帕塔福拉先生
	阿拉伯利比亚民众国	穆巴拉克先生
	巴拿马	阿里亚斯先生
	俄罗斯联邦	杰夏特尼科夫先生
	南非	库马洛先生
	美利坚合众国	德劳伦蒂斯先生
	越南	黄志忠先生

议程项目

布隆迪局势

秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第三次报告（S/2008/330）

08-35109 (C)

下午 4 时开会。

通过议程

议程通过。

布隆迪局势

秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第三次报告（S/2008/330）

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到了布隆迪代表的来信，他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。我提议，按照惯例并征得安理会同意，根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加对项目的讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，恩桑泽先生（布隆迪）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：根据安理会事先磋商中达成的谅解，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条向建设和平委员会布隆迪专题小组主席和挪威常驻代表约翰·勒瓦尔德先生发出邀请。

就这样决定。

我请勒瓦尔德先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上项目。安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2008/330，内载秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第三次报告。

在本次会议上，安全理事会将听取约翰·勒瓦尔德先生的通报，我现在请他发言。

勒瓦尔德先生（以英语发言）：主席先生，我谨感谢你给我这次机会，以建设和平委员会布隆迪专题小组主席的身份参加本次会议。安全理事会再次关注布隆迪局势是及时的。

我刚刚同建设和平委员会的一个代表团一道从布隆迪返回，必须指出，布隆迪目前面临一系列需要国际关注的艰巨挑战。请允许我重点谈谈其中的一些挑战。

第一，关于安全局势，毋庸指出，该国当前的安全局势特别令人关切。没有和平与安全，显然就不会有发展或经济恢复。解放党-民族解放力量（民解力量）最近和目前同政府安全部队的交战令人深感关切。然而，解放党-民解力量上周返回布琼布拉是有希望的行动。如果解放党－民解力量不返回核查与监察联合机制和不充分执行 2006 年《全面停火协定》，布隆迪迄今为止巩固和平的具体成果将会受损。最近战斗造成的数千名境内流离失所者，明显地增加了目前安全局势的严重性。

第二，关于议会，也有理由对继续阻碍议会工作的最近的政治危机感到关切。各政党需要本着和解与对话精神寻找摆脱目前僵局的出路，以便议会在 6 月再次开会时能够恢复运作。持续的僵局不仅损害对政治制度的信任，而且也将对援助布隆迪的国际努力产生负面影响。

第三项挑战是选举。2010 年全国选举已经在布隆迪政治议程上占据重要地位。成功的民主选举对该国的发展是重要的。在这方面，我谨强调为及时和透明地举行经过精心准备的选举而制定一个路线图的重要性，以及建立全国选举委员会的重要性。建设和平委员会保证支持这方面的努力，并请政府启动这项进程。

第四个挑战是对土地问题的关切，因为布隆迪是一个人口稠密的国家。1972 年和 1993 年逃亡的大量难民的返回，将会加剧已经存在的土地问题，并对国家的行政、司法和立法能力提出额外的挑战，并且可能在巩固布隆迪和平方面成为紧张的根源。我要提请安理会成员注意，建设和平委员会将于 5 月 27 日举行一次有关布隆迪土地问题的专题会议，特别注重难民和境内流离失所者的返回。

第五和最后，关于经济局势，布隆迪是世界上最贫穷的国家之一，在目前的国际经济形势下正在经历额外的痛苦。正如秘书长报告所述，该国继续面临结构性贫困和停滞不前的标准。这增加了建设和平努力的复杂性，突出了国际社会继续提供支助的必要性。

我上次于 2007 年 12 月 6 日在第 5793 次会议上以建设和平委员会布隆迪专题小组主席身份向安理会发言时汇报说，委员会在前一天通过了建设和平战略框架的监测和追踪机制，并且进入了其工作的执行阶段。因此，我们的重点是如何协助布隆迪遵守我们的共同建设和平优先事项。我们现在正在为 6 月底对战略框架执行情况进行的第一次两年期审查作准备。

布隆迪政府及其伙伴们为两年期审查的筹备工作建立了一个包容性和参与性的进程。各种利益攸关者，包括政府代表、政党、民间社会组织、私营部门、妇女组织、全国智者理事会、宗教团体以及国际伙伴，都参与其中。

我谨赞扬政府和所有国家利益攸关者建设性地参与执行战略框架和审查进程。布隆迪政府能够在目前情况下优先重视这项工作是令人鼓舞的。这表明了它的承诺。也请允许我借此机会感谢联合国布隆迪综合办事处（联布综合办）在这方面非常干练地协助建设和平委员会和布隆迪政府。

如果 6 月的两年期审查发现需要填补的空白，以便我们的努力取得成功——它们确实必须成功——建设和平委员会保证采取紧急行动。

总之，布隆迪的建设和平努力目前受到压力。需要采取以下行动。

第一，鉴于该国目前面临的挑战，国际社会必须再次保证声援布隆迪，坚定支持该国的建设和平工作。

第二，必须特别和不断关注该国的安全局势及其可能产生的区域影响。具体而言，我们必须考虑我们如何能够最好地支持 2006 年《全面停火协定》的充分执行。《大湖区安全、稳定和发展公约》的生效将会提供额外的支持。

第三，在这方面，我们必须欢迎 5 月 18 日的政治事务局声明，布隆迪政府和解放党-民解力量在声明中重申，它们保证遵守 2006 年 6 月 18 日签署的旨在实现持久和平、安全与稳定的《原则协定》的条款以及 2006 年 9 月 7 日的《全面停火协定》。

第四，双方同意在布隆迪政府和解放党-民解力量遵守所有义务之后应立即停止目前的敌对行动，对此，我们也表示欢迎。

这些承诺确实是问题的关键。首要责任将始终落在各方自己身上。然而，区域倡议和南非的调解发挥了关键作用。本安理会，实际上国际社会，必须在这关键时刻充分支持它们的努力。国际社会必须站在一起，向前推进这一和平进程。秘书长的报告对该国的脆弱局势予以特别的关注。我们必须鼓励秘书长继续关注该局势，并不停考虑局势需要时充分运用其斡旋作用。

第六，安全理事会继续关注安全局势，这一点当然尤其重要。安理会必须密切关注目前的局势。当我们临近 2010 年选举时，我们正进入一个可能更不稳定的时期。这可能要求国际社会提高警惕。

第七，目前建设和平委员会自己当然正在积极处理布隆迪的局势。必须明确指出，建设和平委员会所有成员仍然坚定地致力于布隆迪的建设和平工作。在最近对该国的访问期间，我们重申了这一点。同样明显的是，只有当所有利益攸关方都明确地致力于和平时，实际建设和平才能够取得成功。

第八，毫无疑问，布隆迪人要和平，要发展。此时特别重要的是履行国际社会对重建和发展作出的承诺。当前困难的国际经济形势凸显出这一重要性。

第九和最后一点，如果议会中的各个政党能够不再进一步拖延地恢复其重要工作，那将是对该国局势作出的非常有意义的反应。要早日开始妥善组织筹备

即将到来的选举，从而确保选举自由公平和有助于政治稳定，这一点也似乎是必要的。

布隆迪人还可以拥有一个免于恐惧和匮乏的未来。这将要求各方下定决心，以便他们获得这样的未来。现在是布隆迪人和衷共济、克服困难的时候。同时，国际社会必须保持警惕，明确决心，支持布隆迪人这一重要奋斗。

主席（以英语发言）：我感谢勒瓦尔德先生的通报。

我现在请布隆迪代表发言。

恩桑泽先生（布隆迪）（以法语发言）：首先请允许我在提出秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第三次报告（S/2008/330）之机，对我国 15 年来得益于联合国的援助而向秘书长表示衷心感谢。我还真诚感谢安全理事会所有成员；他们一直不间断地关注我国局势的变化，并不断就解决办法提出建议。我还感谢广大国际社会，感谢所有不论远近关心并在认为有益时采取行动的那些人。

我国代表团注意到秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第三次报告。这项报告与以前的报告一样，有凭有据，尽可能详细地介绍局势的来龙去脉，并作出较令人信服的说明。由于报告所述期间发生的事件很丰富，报告内容非常丰富，尽管其中有些内容已经过时，并且有不少矛盾之处。

阅读这项报告得到的印象是，正当国际社会期待通过果断动员求发展来重建和平与复原时，该国再次陷入恶性暴力循环之中。毫无疑问，报告是在“民解力量”进攻布琼布拉和其他一些地区造成恐惧和不确定性的背景下、在悲观主义的气氛中编写的。

幸运的是，后来发生的事件使我们能够重获信心，以更大的乐观态度面向未来。事实上，期待已久的“民解力量”重返谈判桌和核查与监察联合机制工作的恢复，无论对布隆迪人自己，还是对国际社会，都是令人欣慰的事件。在此我要感谢所有行为体，特别是安全理事会、布隆迪问题区域和平倡议、南非调解以及建设和平委员会；它们都尽力确保“民解力量”能够重返谈判桌。

然而，当我们动员起来，争取其他里程碑式的成就，从而果断向前迈进时，如果不采取有益措施来巩固我们已经取得的成就，那么这种乐观主义可能会再次消失。我们不能在此预言目前谈判的结果，但不论谈判可能怎样发展，安全理事会和广大国际社会都应该帮助我们确保不会倒退。必须永远驱散新战争的幽灵和阴影。如果特别是“民解力量”主席阿加顿•鲁瓦萨也回国参加政治生活，这将是可能的。

此外，应该使某些不应再是反对派，但仍然采取好战姿态的政党恢复理智。对躲在一部构思不当且不可能立即修订的宪法之后的其他政党和派别、集团甚至个人也应该如此。这些政党和派别、集团和个人宁愿散布不和，以使政府为难。

报告中还有其他值得我们评论的内容。我们在此不想多谈；有其他论坛和许多机会来讨论这些内容。我们将仅论述与体制僵局、解除武装、复员和重返社会、以及过渡司法相关的内容。

在报告第 91 段中，我们读到，“提醒议会中的各政治党派对其选民以及整个国家所承担的义务”。这一点特别正确，因为许多议员自己并不知道他们的权力来自人民。其中有些人甚至似乎不知道他们属于哪个政党，即使他们是根据众所周知的政党提出的限定候选人名单当选的。还有人则干脆离开本党，声明独立。所有这些人都在扭曲良好的民主做法。我们必须寻找机制以恢复秩序，迫使每个人都在法律框架内行事。如果宪法最终成为我们的障碍，那么就必须加以修改。

以前的士兵和战斗人员恢复平民生活之后，却没有足够的谋生手段来重新融入社会，他们因而处于飘忽不定的状态，产生了不满情绪，甚至感到绝望。此种局面也可能威胁到和平。这是确确实实存在的现象。正因为如此，政府目前正在四处求助，以便找到更多的资源来提高这些人的生活水平。它能办到吗？也许，如果它的呼吁得到响应的话。

关于过渡司法，首先应该承认，司法改革尚未取得预期结果。我们在此要赞扬建设和平委员会在这方面向我们提供的大力支持。我们呼吁愿意而且有能力提供帮助的所有各方也向我们提供帮助。我们尤其想到的是那些在2007年5月布琼布拉圆桌会议期间承诺提供资金的伙伴，我们吁请他们履行义务。

关于真相与和解委员会，由于若干原因，它在启动方面遇到了一些困难。其中似乎最有可能的原因是，一些团体和个人在心理上还没有做好面对不利于已方的证据的准备，因而想把问题搅浑，同时急匆匆地寻求支持来抵制这一进程。我们希望联合国对此加以提防，因为一些人会试图借此达到那个目的。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他人要发言了。根据在安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

下午4时25分散会。